



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952
(מיועד לאזרח/ית ישראלית שאינו/ה תושב/ת ישראל)

Déclaration de renonciation à la nationalité israélienne conformément à l'article 10(A) de la loi de 5712-1952 relative à la nationalité. (pour un citoyen israélien n'étant pas résident en Israël)

לתשומת לב – נוכחות אישית חובה

Précision : vous devez vous présenter en personne

פרטי המצהיר/ה

Informations relatives au déclarant

אני הח"מ מצהיר/ה בזה כי חדלתי להיות תושב/ת ישראל ורצוני לוותר על האזרחות הישראלית.

Je soussigné(e) déclare par la présente avoir cessé d'être résident israélien et souhaiter renoncer à la nationalité israélienne.

מספר זהות Numéro d'identité

תאריך הלידה Date de naissance	מקום לידה Lieu de naissance	שם הנעורים Nom de jeune fille/de jeune homme	שם האב Prénom du père	השם הפרטי Prénom	שם המשפחה Nom de famille	
יום Jour	חודש Mois	שנה Année				בעברית En hébreu
						בלועזית En caractères latins

תוקף הדרכון עד Date d'expiration du passeport	תאריך הוצאת הדרכון Date de delivrance du passeport	מקום הוצאת הדרכון Lieu de delivrance du passeport	מספר הדרכון הישראלי Numéro de passeport israélien	ברשותי Je suis porteur	המצב האישי Marital status
				<input type="checkbox"/> תעודת התאזרחות D'une attestation de naturalisation <input type="checkbox"/> דרכון ישראלי D'un passeport israélien	<input type="checkbox"/> רווק/ה Marié(e) Célibataire <input type="checkbox"/> גרוש/ה Veuf/ve Divorcé(e) <input type="checkbox"/> אלמנ/ה

פרטים על בן/בת הזוג

Informations relatives au

אזרחות ישראלית Nationalité israélienne	תאריך הלידה Date de naissance	מקום לידה Lieu de naissance	שם הנעורים Nom de jeune fille/de jeune homme	שם האב Prénom du père	השם הפרטי Prénom	שם המשפחה Nom de famille
<input type="checkbox"/> כן - Oui <input type="checkbox"/> לא - Non	יום Jour	חודש Mois	שנה Année			

אם בן/בת הזוג הוא אזרח/ית ישראלית ולא מבקש/ת גם הוא/היא לוותר על אזרחותו/ה נא להסביר מדוע:

Si le conjoint est citoyen(ne) israélien(ne) et ne demande pas à renoncer à la nationalité israélienne veuillez en donner les raisons :

הבקשה מוגשת עבור: עצמי ילדי הקטינים אחר (בצרוף יפוי כח נטריוני)
Cette demande est présentée pour : Moi-même Mes enfants (mineurs) Autre (veuillez joindre une procuration notariée)

ילדי בגיל שלמטה מ - 18 שנה הם:
Mes enfants n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans

לתשומת לב: אזרחותו הישראלית של קטין מתבטלת, בכפוף להסכמת שר הפנים, כאשר הקטין תושב חוץ, וכן:

- שני הוריו ויתרו על האזרחות הישראלית, או
- אחד ויתר והשני איננו אזרח ישראלי, או
- הורה אחד ויתר והשני שהיגו אזרח ישראלי, נתן הסכמתו להכללת הקטין. בהיעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או סהכם גירושין מקורי ומאושר על ידי בית המשפט המציין כי האפוטרופוסות הבלעדיות על הקטין ניתנה להורה מגיש ההצהרה, או פסק דין הקובע כי ההורה המצהיר רשאי להצהיר עבור הקטין לבדו.
- קטין שמעל גיל 16 יתן הסכמתו לויתור בכתב.

Remarque : l'annulation de la nationalité israélienne d'un enfant mineur est soumise à l'accord du ministre de l'Intérieur quand ledit enfant mineur est résident étranger et :

- si ses deux parents ont renoncé à la nationalité israélienne, ou
- si l'un de ses deux parents a renoncé à la nationalité israélienne et que l'autre n'est pas citoyen(ne) israélien(ne), ou
- si l'un des deux parents a renoncé à la nationalité israélienne et que le second qui est de nationalité israélienne a donné son accord pour que la renonciation inclue l'enfant mineur. En l'absence de l'accord du second parent veuillez produire un jugement ou un accord de divorce par consentement mutuel

מדינת ישראל – משרד הפנים
Etat d'Israël – Ministère de l'Intérieur
 מינהל האוכלוסין
Direction de l'Etat Civil



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952
 (מיועד לאזרח/ית ישראלית/י שאינו/ה תושב/ת ישראל)

**Declaration of Waiver of Israeli Citizenship According to Paragraph 10(A) of the
 Citizenship Law of 5712-1952. (Intended for Israeli citizen who is not a resident of Israel)**

כלול בבקשה Inclus(e) dans la demande	מספר הזהות Numéro d'identité	האזרחות Nationalité	המין Sexe	תאריך הלידה Date de naissance			מקום הלידה Lieu de naissance	שם Nom
לא <input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> Non Oui			זכר- <input type="checkbox"/> Masculin נקבה- <input type="checkbox"/> Féminin	יום Jour	חודש Mois	שנה Année		
לא <input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> Non Oui			זכר- <input type="checkbox"/> Masculin נקבה- <input type="checkbox"/> Féminin					
לא <input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> Non Oui			זכר- <input type="checkbox"/> Masculin נקבה- <input type="checkbox"/> Féminin					

• שרתתי בצה"ל מתאריך: _____ עד תאריך: _____ מספר צבאי: _____
 J'ai servi dans l'ADI du _____ au _____ Matricule militaire _____

• אם לא שרת/ת בצה"ל נא פרטי/י הסיבה: _____
 Si vous n'avez pas servi dans l'ADI veuillez en donner la raison :

• אם יש לך רכוש בישראל נא פרטי/י: _____
 Si vous possédez des biens en Israël veuillez en fournir le détail :

**המען האחרון בישראל
 Dernière adresse en Israël**

המיקוד Code postal	מספר הדירה N° d'appartement	מספר הבית N° d'immeuble	הרחוב Rue	הישוב Commune

תאריך היציאה לצמיתות מישראל Date du départ définitif d'Israël	תאריך העלייה לישראל Date d'immigration en Israël

• חדלתי להיות תושב/ת ישראלית/י והנני תושב/ת קבוע/ה של מדינת: _____ על פי רשיון לשיבת: _____
 J'ai cessé d'être résident(e) israélien(ne) et je réside de manière permanente en _____ en vertu d'une carte de séjour _____
 Type d'autorisation _____

שניתן לי ביום _____
 Délivrée le _____

• הכתובת הקבועה בחו"ל: _____
 Mon adresse principale à l'étranger est : _____
 באותיות לועזיות
 En caractères latins

• בנוסף לאזרחותי הישראלית הנני גם אזרח/ית מדינת: _____ מיום: _____ צילום דרכון מס': _____ רצ"ב.
 En sus de ma nationalité israélienne je suis également citoyen(ne) _____ depuis _____ la photocopie du passeport n° _____ est jointe

• טרם רכשתי אזרחות המדינה בה אני נמצא היות ו - _____
 Je n'ai pas encore obtenu la nationalité du pays dans lequel je réside attendu que : _____

• רצ"ב הבטחת מדינת _____ למתן אזרחות.
 Ci-jointe la promesse de l'Etat de _____ de m'accorder la nationalité :

מדינת ישראל – משרד הפנים
State of Israel – Ministry of the Interior
מינהל האוכלוסין
Population Administration



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב – 1952
(מיועד לאזרח/ית ישראלית שאיננו/ה תושבת/ת ישראל)

**Declaration of Waiver of Israeli Citizenship According to Paragraph 10(A) of the
Citizenship Law of 5712-1952. (Intended for Israeli citizen who is not a resident of Israel)**

הנימוקים המפורטים לבקשתי לוותר הם:
Les raisons détaillées de ma demande de renunciation sont :

אני מצהיר/ה שהפרטים שנמסרו לעיל הם נכונים ונמסרו בהכרה שהם מהווים יסוד לדיון בבקשתי.
Je déclare que les données que j'ai fournies ci-dessus sont véridiques et que je les ai fournies en ayant connaissance qu'elles serviront de base au traitement de ma demande.
אני מתחייב, לפני כל שימוש במסמך הנסיעה הישראלי, לוודא עם הנציגות הישראלית, שאזרחותי הישראלית טרם בוטלה.
Je m'engage, avant toute utilisation du document de voyage israélien, à vérifier auprès de la Représentation Israélienne que ma nationalité israélienne n'a pas encore été annulée.

מקום: _____ תאריך: _____ חתימה: _____ חתימת ההורה השני _____

לשימוש המדור הקונסולרי הישראלי ב: _____
Cadre réservé au département consulaire israélien de :

הצהרה נתקבלה בתאריך: _____ על ידי: _____ חתימה: _____
La déclaration a été réceptionnée le (date) par _____ Signature

הוצגו בפני המסמכים הבאים כראיה לנכונות המידע: _____
Les documents suivants m'ont été présentés en tant que preuve de la véracité des informations fournies

1. אזרחות ישראלית: _____
Nationalité israélienne
2. רשיון קבע בחו"ל: _____
Permis de séjour permanent à l'étranger
ביום _____
Délivré à (lieu) en date du
3. האזרחות האחרת שנרכשה בחו"ל: _____
דרכון/תעודת אזרחות מספר _____
L'autre nationalité reçue à l'étranger _____ du : _____
Passeport/carte de résident n°.
4. ראיה להבטחת אזרחות (מקורית ומאומתת) של: _____
Ci-jointe La preuve de la promesse d'octroi de nationalité (document original et authentifié) de : _____
5. השירות הצבאי בצה"ל: _____
Service militaire dans l'ADI
6. הערות: _____
Observations

מקום: _____ חתימה: _____
Lieu Signature

קבלה מס' _____
Reçu n°: _____
תאריך _____
Date : _____